

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 64 (1984)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sommaire

<b>Éditorial : des milliards endormis</b> .....	<b>1</b>
M. Gérard Ulmann, Secrétaire Général de la Chambre de Commerce Suisse en France	
<b>Message de M. Léon Schlumpf, Président de la Confédération</b> .....	<b>6</b>
<b>Déclaration de M<sup>me</sup> Édith Cresson, Ministre du redéploiement industriel et du commerce extérieur</b> .....	<b>9</b>
<b>Les échanges franco-suisse et la situation des entreprises industrielles suisses en France à la fin de l'année 1984</b> .....	<b>11</b>
Étude de la Chambre de Commerce Suisse en France, Paris	
<b>Le Canton du Jura et son économie</b> .....	<b>19</b>
Chambre de Commerce et d'Industrie du Jura, Delémont	
<b>La politique de promotion économique de la République et canton du Jura</b> .....	<b>21</b>
M. Bernard Kunz, Délégué au Développement économique, République et canton du Jura, Delémont	
<b>Le tourisme dans le canton du Jura : une politique concertée au service d'un tourisme « sur mesure »</b> .....	<b>25</b>
M. Francis Erard, Directeur de l'Office jurassien du tourisme, Delémont	
<b>Relations entre le Jura et la France</b> .....	<b>29</b>
M. François Noirjean, historien	
<b>L'internationalisation des technologies : coopération et concurrence internationales</b> .....	<b>33</b>
M. Graham Vickery, Administrateur de la Direction de la Science, de la Technologie et de l'Industrie près l'OCDE, Paris	
<b>L'interpénétration financière franco-suisse</b> .....	<b>37</b>
<b>Cours de change et relations franco-suisse</b> .....	<b>41</b>
<b>Bloc-notes</b> .....	<b>43</b>
<b>Offres et demandes de représentations</b> .....	<b>45</b>
<b>Calendrier des foires et expositions 1985</b> .....	<b>47</b>
<b>Bibliographies</b> .....	<b>50</b>

Couverture : Les Franches-Montagnes, région du Jura réputée pour l'élevage de chevaux. Typons aimablement mis à notre disposition par l'Office du tourisme jurassien, Delémont.

## REVUE ÉCONOMIQUE FRANCO-SUISSE

ÉDITEUR : Chambre de Commerce Suisse en France

16, avenue de l'Opéra  
75001 PARIS Tél. (1) 296-14-17

15, rue du Musée Guimet  
69006 LYON Tél. (7) 893-04-39

7, rue d'Arcole  
13006 MARSEILLE Tél. (91) 37-72-06

Revue trimestrielle, 64<sup>e</sup> année

Directeur de la publication :

Gérard Ulmann.

Secrétariat de Rédaction :

Isabelle Deàk.

Publicité :

En France :

Pierrette Mani, au journal.

En Suisse :

annonces Suisses Schweizer Annoncen

**assa** 3, rue du Vieux-Billard,  
1205 Genève

Abonnement annuel 135 FF ou 50 FS

Prix du numéro 36 FF ou 15 FS.

Exclusivité de la vente au numéro en Suisse :  
Librairies Payot (Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Montreux, Neuchâtel, Vevey, Zürich).

Les articles et documents publiés dans cette revue ne peuvent être reproduits qu'avec l'autorisation de la rédaction et la mention intégrale de leur source.

Les opinions émises n'engagent pas la Chambre de Commerce suisse en France.